

# NOTRANJI AKTI IN POSLOVNIKI RAČUNSKO SODIŠČE

## Etični kodeks za člane in nekdanje člane Sodišča

EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE (Sodišče) JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti členov 285, 286 in 339 Pogodbe,

ob upoštevanju Poslovnika Sodišča in zlasti člena 34 in 34(1) Poslovnika ter izvedbenih pravil Poslovnika Sodišča in zlasti člena 81(4) teh pravil,

ker se od članov Sodišča v splošnem interesu Unije zahteva, da so pri izpolnjevanju svojih dolžnosti popolnoma neodvisni, ne zahtevajo niti ne sprejemajo navodil od nobene vlade niti kakega drugega organa ter se vzdržijo vseh dejanj, ki niso združljiva z njihovimi dolžnostmi,

ker člani Sodišča ob prevzemu svojih dolžnosti svečano zaprisežejo, da bodo med svojim mandatom in po njem spoštovali iz njega izhajajoče obveznosti,

ker imajo člani v zvezi z etiko posebno odgovornost, saj imajo kot vzor bistven vpliv na kulturo organizacije in omogočanje dobrega delovnega okolja,

ker se v tem etičnem kodeksu odražajo temeljne etične vrednote in načela, navedena npr. v etičnem kodeksu Mednarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucij (ISSAI 130), kot so integriteta, neodvisnost in objektivnost, usposobljenost, profesionalno ravnanje, zaupnost in transparentnost,

ker je treba etični kodeks za člane Sodišča z dne 8. februarja 2012 spremeniti, tako da se v njem upoštevajo izkušnje, pridobljene z njegovo uporabo, in da Sodišče lahko zagotavlja najvišje etične standarde, ki se pričakujejo od njegovih članov, ter da se v njem upoštevajo zaključki poročila o medsebojnem strokovnem pregledu etičnega okvira Sodišča, ki sta ga leta 2019 opravili vrhovni revizijski instituciji Hrvaške in Poljske,

ker je treba zaradi zagotavljanja večje transparentnosti in doslednosti vse relevantne določbe o etičnih obveznostih članov združiti v ta etični kodeks, ki je del izvedbenih pravil Poslovnika Sodišča,

ker je Sodišče sprejelo politiko za ohranjanje zadovoljivega delovnega okolja in o boju proti psihičnemu in spolnemu nadlegovanju,

ker se morajo nekatere obveznosti iz tega etičnega kodeksa, ki se nanašajo na člane Sodišča, uporabljati tudi za nekdanje člane, da bodo v celoti uspešne –

sklenilo, da sprejme ta *Etični kodeks za člane in nekdanje člane Sodišča*:

### Člen 1

#### Področje uporabe

Ta etični kodeks se uporablja za člane Sodišča, kjer je izrecno navedeno pa tudi za nekdanje člane Sodišča.

## I. VREDNOTE IN NAČELA

### Člen 2

#### Splošne določbe

1. Člani upoštevajo najvišje standarde etičnega ravnanja in so s svojimi dejanji vzor na najvišji ravni.
2. Člani upoštevajo naslednje etične vrednote in načela: integriteto, neodvisnost, objektivnost, usposobljenost, profesionalno ravnanje, zaupnost in transparentnost, dostojanstvo, predanost in lojalnost ter diskretnost in kolegialnost.

### Člen 3

#### Integriteta

1. Člani ravnajo pošteno, zanesljivo, dobronamerno in samo v javnem interesu.
2. Člani ne sprejmejo daril ali podobnih ugodnosti v vrednosti več kot 1 50 EUR. Člani od tretjih strani tudi ne sprejmejo plačila opazno nesorazmernih stroškov bivanja ali potnih stroškov.
3. Člani v času svojega mandata ne smejo sprejeti plačila za nobeno vrsto izvedene zunanje dejavnosti ali objavo.
4. Člani uporabljajo infrastrukturo in vire, ki jih imajo na voljo, v celoti v skladu s splošnimi in specifičnimi pravili, določenimi zanje, zlasti z veljavnimi sklepi Sodišča o postopkih za zaposlovanje v kabinetih članov, stroških za reprezentanco in sprejeme ter uporabi uradnih vozil Sodišča.
5. Člani Sodišča uslužbenke v svojih kabinetih izbirajo ob upoštevanju zahtevnosti funkcije, zahtevanih strokovnih profilov in potrebe po vzpostavitvi odnosa, ki temelji na vzajemnem zaupanju med njimi in uslužbenci njihovih kabinetov. Zakonski in zunajzakonski partnerji ter neposredni družinski člani se ne morejo zaposliti v kabinetih članov Sodišča.

### Člen 4

#### Neodvisnost

1. Pri članih ne smejo obstajati okoliščine ali vplivi, ki bi lahko ogrozili njihovo strokovno presojo ali za katere bi se lahko zdelo, da jo ogrožajo.
2. Člani ne zahtevajo niti ne sprejemajo navodil od nobene institucije, organa, urada ali agencije Unije, nobene vlade niti drugih javnih ali zasebnih subjektov.
3. Člani ohranjajo neodvisnost od političnih vplivov. Zlasti ne smejo opravljati nobene politične funkcije.
4. Odnosi članov z interesnimi skupinami so združljivi z nujnostjo ohranjanja njihove neodvisnosti.

### Člen 5

#### Objektivnost

1. Člani ravnajo nepristransko.

2. Člani preprečujejo situacije, v katerih bi lahko prišlo do navzkrižja interesov ali za katere bi se lahko objektivno zdelo, da je prišlo do navzkrižja interesov. Do navzkrižja interesov pride v primeru, v katerem bi lahko osebni interesi vplivali na neodvisno opravljanje dolžnosti člana. Osebni interesi vključujejo med drugim vsakršno potencialno korist ali prednost za člane same, njihove zakonske ali zunajzakonske partnerje ali neposredne družinske člane.

#### Člen 6

### Usposobljenost

Člani razvijejo in vzdržujejo znanje in spretnosti, relevantne za njihove dolžnosti, in ravnajo v skladu z veljavnimi standardi in z dolžno skrbnostjo.

#### Člen 7

### Profesionalno ravnanje

1. Člani ravnajo v skladu z veljavnimi pravili iz Pogodb, sekundarne zakonodaje in pravili Sodišča. Vzdržijo se vsakršnega ravnanja, s katerim bi morda škodili ugledu Sodišča.
2. Člani se zavedajo pomembnosti svojih dolžnosti in odgovornosti; zgleđno upoštevajo javno naravo svojih dolžnosti in ravnajo tako, da ohranjajo in spodbujajo zaupanje javnosti v Sodišče.

#### Člen 8

### Zaupnost in transparentnost

1. Člani upoštevajo zaupnost dela Sodišča. Ne razkrijejo zaupnih informacij, zajetih v obveznost varovanja poslovne skrivnosti, določeno v členu 339 PDEU.
2. Člani so odgovorni za pravilno ravnanje s tajnimi in zaupnimi ali občutljivimi dokumenti in informacijami, ki jih oni sami ali njihovi kabineti prejmejo v okviru opravljanja svojih dolžnosti.
3. Člani informacij, do katerih imajo dostop zaradi svojega uradnega položaja in ki niso dostopne splošni javnosti, ne uporabljajo v zasebne namene zase niti v imenu drugih.
4. Člani se zavedajo, da je za njihovo javno funkcijo potrebna velika transparentnost in odgovornost do javnosti. Potrebo po transparentnosti morajo uravnotežiti z zaupnostjo.

#### Člen 9

### Dostojanstvo

1. Člani spoštujejo dostojanstvo svoje funkcije in se na nobenem mediju ne izražajo na način, ki bi negativno vplival na to, kako javnost dojema to funkcijo.
2. Člani ravnajo vljudno in spoštljivo. Vzpostavijo in vzdržujejo delovno okolje, v katerem se preprečuje vsakršno ravnanje, ki bi lahko negativno vplivalo na dostojanstvo posameznika.

#### Člen 10

### Predanost in lojalnost

1. Člani Sodišča so predani izpolnjevanju svojega mandata.

2. Udeležujejo se zasedanj Sodišča in senatov ter odborov, katerih člani so, v skladu s členom 6 izvedbenih pravil Poslovnika Sodišča.
3. V duhu lojalnosti zagotavljajo stalno podporo Sodišču pri izvrševanju njegovih pristojnosti.

#### Člen 11

### Diskretnost in kolegialnost

1. Člani znotraj in zunaj institucije ravna in se izražajo z zmernostjo, ki se zahteva za njihovo funkcijo.
2. Člani v vseh okoliščinah upoštevajo kolegijsko organizacijo Sodišča ter upoštevajo vse sklepe, ki jih sprejme Sodišče, in zanje prevzamejo kolektivno odgovornost. Vendar člani lahko uporabijo pravosodne instrumente v okviru prava Evropske unije, če menijo, da so jim ti sklepi škodovali.
3. Brez poseganja v predsednikovo odgovornost za zunanje odnose imajo člani pooblastila, da zunaj Sodišča komunicirajo o vseh poročilih, mnenjih ali informacijah, ki jih je Sodišče sklenilo objaviti, in jih komentirajo, in sicer v skladu s pogoji iz odstavka 4 spodaj.
4. Člani se vzdržijo kakršnih koli komentarjev zunaj Sodišča:
  - (a) zaradi katerih bi bil vprašljiv nek sklep Sodišča;
  - (b) ki bi lahko škodovali ugledu Sodišča;
  - (c) ki bi se lahko razumeli kot stališče Sodišča o zadevah, ki niso v njegovi institucionalni pristojnosti ali o katerih ni sprejelo stališča, ali
  - (d) zaradi katerih bi bilo Sodišče lahko vpleteno v kontroverzno, in to tudi po koncu opravljanja funkcije.

#### Člen 12

### Zunanje dejavnosti

1. Člani izven Sodišča ne opravljajo nobene poklicne dejavnosti ali kakršne koli druge zunanje pridobitne ali nepridobitne dejavnosti, ki ni združljiva z njihovimi dolžnostmi, kot so določene v členu 286(3) in (4) PDEU.
2. V skladu s pogoji, določenimi v tem členu, imajo lahko člani častne neplačane funkcije v fundacijah ali podobnih organizacijah na političnem, pravnem, znanstvenem, kulturnem, umetniškem, socialnem, športnem ali dobrodelnem področju ali v izobraževalnih ustanovah. „Častna funkcija“ je funkcija, v kateri oseba, ki jo opravlja, nima upravne vloge, pooblastil za odločanje niti odgovornosti za operacije zadevnega organa ali nadzora nad njimi, temveč izvaja le predstavnisko in svetovalno vlogo. „Fundacija ali podobna organizacija“ je katera koli neprofitna organizacija ali združenje, ki izvaja dejavnosti v javnem interesu na zgoraj navedenih področjih. Člani preprečujejo navzkrižje interesov, do katerega bi lahko prišlo ali bi se lahko zdelo, da je do njega prišlo, zaradi teh funkcij, zlasti če zadevni organ prejme kakršno koli financiranje iz proračuna EU.
3. Člani lahko ob upoštevanju členov 2 in 10 opravljajo tudi naslednje zunanje dejavnosti:
  - (a) poučevanje v interesu evropskega povezovanja, pravne države ali etike ali govori ali udeležba na konferencah brez plačila, če pa so plačani, mora plačilo prejeti neposredno dobrodelna organizacija po izboru člana;
  - (b) objava knjige ali članka, če založnik morebiten honorar za objavljena dela, povezana s funkcijami člana, plača neposredno dobrodelni organizaciji po izboru člana.

4. Zunanje dejavnosti:
  - (a) ne smejo ogroziti nepristranskosti Sodišča;
  - (b) ne smejo privedi do navzkrižja interesov, niti se ne sme objektivno zdeti, da so privedle do navzkrižja interesov;
  - (c) vzeti preveč časa, če se upošteva kumulativni učinek vseh zunanjih dejavnosti člana;
  - (d) ne smejo privedi do denarne koristi za člana.

#### Člen 13

### Obveznosti članov po koncu opravljanja funkcije

1. Nekdanji člani po koncu opravljanja funkcije upoštevajo tiste obveznosti, ki izhajajo iz njihovih dolžnosti, ki zanje veljajo tudi po izteku mandata, zlasti dolžnost, da ravnajo z integriteto in diskretno pri sprejemanju nekaterih imenovanj ali ugodnosti v skladu s členom 286(4) PDEU, in obveznosti, določene v tem etičnem kodeksu.
2. V zvezi z dejavnostmi, ki so jih izvajali med svojim mandatom, jih še naprej veže dolžnost diskretnosti in kolegialnosti iz člena 11. V skladu s členom 339 PDEU obveznost varovanja poslovne skrivnosti za člane velja tudi po koncu opravljanja funkcije.

## II. POSTOPKOVNA PRAVILA

#### Člen 14

### Izjava o interesih

1. Člani predložijo izjavo o interesih:
  - (a) najkasneje en mesec po začetku opravljanja funkcije;
  - (b) vsako leto 31. januarja;
  - (c) v katerem koli delu leta, če je prišlo do bistvenih sprememb informacij, o katerih je treba predložiti izjavo (vključno z novimi zunanjimi dejavnostmi iz odstavka 10), ter
  - (d) ob prenehanju opravljanja funkcije.
2. Te izjave o interesih se predložijo predsedniku na obrazcu iz Priloge I k temu etičnemu kodeksu.
3. V izjavo o interesih so vključeni elementi iz odstavkov 4 do 11 tega člena.
4. Člani Sodišča v izjavi navedejo vsakršne finančne interese, sredstva ali obveznosti, zaradi katerih bi lahko prišlo do navzkrižja interesov ali zaradi katerih bi se lahko objektivno zdelo, da je prišlo do navzkrižja interesov pri opravljanju njihovih dolžnosti.
5. To vključuje njihove deleže v kapitalu podjetij, zlasti delnice, in druge vrste udeležbe, kot so npr. zamenljive obveznice ali naložbeni certifikati. Enot v naložbenih skladih z enotami, ki ne pomenijo neposrednega deleža v kapitalu podjetja, v izjavi ni treba navesti.
6. V izjavi se navede vsakršna nepremičnina v neposredni lasti ali v lasti preko nepremičninskega podjetja, njena približna lokacija in vrsta, razen prebivališč, namenjenih izključno uporabi lastnika in njegove družine. To ne vključuje premoženja.
7. Te obveznosti veljajo za finančne interese zakonskih in zunajzakonskih partnerjev<sup>(1)</sup> ter mladoletnih otrok, kadar se za te interese lahko objektivno zdi, da bi zaradi njih lahko prišlo do navzkrižja interesov.
8. Ob prvem začetku opravljanja funkcije člani v izjavi navedejo vse dejavnosti, poklicne ali častne, ki so jih opravljali v zadnjih treh letih.

(1) Dalj časa trajajoča zunajzakonska skupnost, kot je opredeljena v členu 1(2)(c) Priloge VII h kadrovskim predpisom.

9. Člani zaradi preprečevanja potencialnega navzkrižja interesov v izjavi navedejo vsakršne poklicne dejavnosti svojih zakonskih ali zunajzakonskih partnerjev <sup>(2)</sup>.
10. Člani v izjavi navedejo vse aktualne zunanje dejavnosti, ki jih poleg tega prijavijo tudi v skladu s specifičnim postopkom iz člena 16(1). To ne vključuje zunanjih dejavnosti iz člena 12(3).
11. Člani v izjavi navedejo vsa odlikovanja, nagrade ali časti, ki so jih prejeli.
12. Za svoje izjave so odgovorni člani.
13. Predsednik Sodišča formalno preuči izjave, pri tem pa ga podpira pravna služba. Predsednikovo izjavo o interesih preuči član, ki je v skladu s členom 5 izvedbenih pravil po hierarhiji prvi za predsednikom.
14. Po tej preučitvi in ob ustreznem upoštevanju varstva osebnih podatkov se te izjave o interesih objavijo na spletišču Sodišča.
15. Predsednik te izjave upošteva pri razporejanju članov v senate ali odbore Sodišča, da bi se preprečilo vsakršno navzkrižje interesov.
16. Če pri članih izven obsega izjave o interesih pride do situacije, zaradi katere bi lahko prišlo do navzkrižja interesov, ti obvestijo predsednika Sodišča. Potem ko odbor za etiko zadevo preuči, jo predloži Sodišču, ki po potrebi sprejme ustrezne ukrepe.

#### Člen 15

##### **Sprejemanje daril in podobnih ugodnosti**

1. Če člani prejmejo vljudnostna ali diplomatska darila ali podobne ugodnosti v vrednosti več kot 150 EUR, jih predajo generalnemu sekretarju. V primeru dvoma generalnemu sekretarju prijavijo vsa darila, ki so jih prejeli v okviru opravljanja svojih dolžnosti, in prosijo za oceno vrednosti.
2. Generalni sekretariat Sodišča vodi evidenco daril in podobnih ugodnosti v vrednosti več kot 150 EUR, v kateri so navedeni tudi donatorji in ki je javno dostopna na spletišču Sodišča.
3. Ta člen se ne nanaša na odobrene uradne misije, v okviru katerih člani sodelujejo na prireditvah, pri katerih organizator prevzame del stroškov (npr. potne stroške ali stroške nastanitve).

#### Člen 16

##### **Obveznosti članov v zvezi z zunanjimi dejavnostmi**

1. Člani predsedniku Sodišča nemudoma na obrazcu iz Priloge II predložijo izjavo o vseh zunanjih dejavnostih ali spremembah prijavljenih dejavnosti. Člani zunanje dejavnosti opišejo čim natančneje glede na merila, navedena v odstavku 3.
2. Predsednik vse take izjave o zunanjih dejavnostih posreduje odboru za etiko, ki je odgovoren za njihovo preučitev.
3. Odbor za etiko preuči vse obstoječe zunanje dejavnosti ali zunanje dejavnosti, za izvajanje katerih člani zaprosijo, v skladu s splošnimi pogoji iz člena 12(4).
4. Izjema so zunanje dejavnosti v skladu s členom 12(3)(a) in (b), ki se prijavijo predsedniku z obrazcem iz Priloge II in o katerih se obvesti odbor za etiko, ki pa o njih ne izda mnenja, razen če meni, da je to potrebno.

<sup>(2)</sup> Glej opombo 1.

5. Dejavnosti, ki spadajo v obseg sklepa Sodišča o stroških misij članov Sodišča niso „zunanje dejavnosti“ v smislu členov 12 in 16 tega kodeksa. Člani lahko odboru za etiko v vednost predložijo vse informacije, za katere menijo, da je to potrebno. Nobena zunanja dejavnost, prijavljena v okviru tega kodeksa, ni upravičena do vračila stroškov v okviru sklepa Sodišča o stroških misij članov Sodišča.

#### Člen 17

### **Poklicne dejavnosti članov po koncu opravljanja funkcije**

1. Kadar nameravajo člani ali nekdanji člani Sodišča opravljati poklicno dejavnost v dveh letih po koncu opravljanja funkcije, predsedniku Sodišča predložijo izjavo na obrazcu iz Priloge III takoj, ko za zadevo izvejo, in po možnosti dva meseca pred začetkom opravljanja te dejavnosti.
2. Za namene tega kodeksa „poklicna dejavnost“ pomeni vsako pridobitno ali nepridobitno poklicno dejavnost. Med poklicne dejavnosti ne spadajo:
  - (a) častne neplačane funkcije v fundacijah ali podobnih organizacijah, ki niso povezane z dejavnostmi Evropske unije, na političnem, pravnem, znanstvenem, kulturnem, umetniškem, socialnem, športnem ali dobrodelnem področju ali v izobraževalnih ustanovah;
  - (b) zgolj upravljanje sredstev ali holdingov ali osebnega ali družinskega premoženja v zasebne namene in
  - (c) primerljive dejavnosti.
3. Predsednik te izjave posreduje odboru za etiko v preučitev. Odbor za etiko preuči, ali je narava načrtovane poklicne dejavnosti združljiva s členom 286(4) PDEU in tem kodeksom, ali spodbujata nepristranskost Sodišča ter ali obstaja navzkrižje interesov.
4. Odbor za etiko pri izvajanju te preučitve iz odstavka 3 po potrebi opredeli in oceni morebitna specifična in utemeljena tveganja v zvezi z merili iz odstavka 3, ki izhajajo iz poročil, za katera je imel zadevni član vlogo poročevalca v zadnjih dveh letih svojega mandata. Odbor upošteva tudi člen 15 Listine EU o temeljnih pravicah o svobodi izbire poklica in pravici do dela.
5. Če odbor za etiko meni, da poklicna dejavnost ni združljiva s členom 286(4) PDEU in tem kodeksom, predsednik obvesti nekdanjega člana, ki te dejavnosti ne začne opravljati.
6. Če namerava nekdanji član opravljati javno funkcijo, je to izjema, v kateri se navzkrižja interesov načeloma ne pričakuje.

### **III. ORGANIZACIJSKI OKVIR**

#### Člen 18

### **Odbor za etiko**

1. Sodišče s tem sklepom ustanavlja odbor za etiko, ki obravnava vse zadeve v zvezi z etiko, za katere meni, da so relevantne za standarde, določene v tem kodeksu, in ugled Sodišča, vključno z dodatnim izboljšanjem teh standardov.
2. Sestava odbora je določena v členu 33 izvedbenih pravil Poslovnika Sodišča.
3. Odbor izmed svojih članov izvoli svojega predsednika.
4. Odbor se sestane na zahtevo svojega predsednika ali po prejetju zahteve predsednika ali enega od članov Sodišča za predložitev mnenja. Razprave odbora so zaupne.

5. Odbor izda mnenje v 30 dneh po prejetju zadeve. Na predlog predsednika odbora lahko ta izda mnenje po pisnem postopku. Izjemoma, kadar prejme zahtevo za mnenje v skladu s členom 17, mnenje izda kar najhitreje.
6. Odbor svoja mnenja sprejema z glasovanjem z večino. Mnenja odbora se obrazložijo, navedejo pa se tudi nasprotna stališča. Ta mnenja se nemudoma posredujejo članu ali nekdanjemu članu, ki ga mnenje odbora zadeva, in v vednost predsedniku Sodišča.
7. Kadar mora odbor obravnavati izjavo o interesih ali izjavo o zunanji dejavnosti nekega svojega člana, tega člana, ki ne sodeluje pri delu odbora o tej zadevi, nadomesti nadomestni član odbora.
8. Odbor za etiko opravlja vlogo, ki mu je bila dodeljena s sklepom Sodišča o politiki za ohranjanje zadovoljivega delovnega okolja in o boju proti psihičnemu in spolnemu nadlegovanju.
9. Pravna služba odboru za etiko pomaga pri izvajanju njegovih nalog in zanj opravlja tajniške naloge.
10. Med Sodiščem in zunanjim članom odbora se sklene pogodba, v kateri so določene pravice in obveznosti, povezane z njegovim mandatom, vključno z zneskom plačila.

#### Člen 19

#### **Interakcija med člani, odborom za etiko in Sodiščem**

1. Predsednik, člani in nekdanji člani Sodišča lahko zaprosijo za nasvet odbora o katerem koli etičnem vprašanju, zlasti v zvezi s tolmačenjem tega etičnega kodeksa.
2. Člani nemudoma pisno obvestijo predsednika in relevantnega dekana o vsakršnem dozdevnem neupravičenem vplivu subjekta, ki ni del Sodišča, na njihovo neodvisnost ali o grožnji za njihovo neodvisnost.
3. Člani in nekdanji člani v celoti sodelujejo z odborom, zlasti mu zagotovijo morebitne informacije in dokazila, za katera jih prosi. Imajo pravico do izjave.
4. Član ali nekdanji član, ki se ne strinja z mnenjem odbora za etiko, ki nanj negativno vpliva, v petih delovnih dneh od datuma prejetja mnenja predsedniku predloži razloge za nestrinjanje v pisni obliki, ta pa zadevo nemudoma predloži Sodišču v obravnavo in končno odločitev. Kadar to zadeva predvideno poklicno dejavnost iz člena 17, Sodišče zadevo obravnava nemudoma.
5. Veljavnost mnenja odbora, ki se predloži Sodišču, se zadrži. Sodišče da začasna navodila v zvezi s predloženo zadevo, kot se mu zdi primerno, dokler ne sprejme svoje končne odločitve. Zadevni član ali nekdanji član nemudoma upošteva taka navodila Sodišča in končno odločitev.
6. Predsednik Sodišča zagotovi, da se mnenja odbora in iz njih izhajajoča navodila in sklepi Sodišča izvedejo.
7. Sodišče vsako leto sprejme poročilo o izvajanju tega etičnega kodeksa, vključno z delom odbora za etiko. To poročilo se objavi na spletišču Sodišča.



## Člen 20

**Sodelovanje z EJT in uradom OLAF**

Brez poseganja v relevantne določbe Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti Protokola o privilegijih in imunitetah ter besedil, relevantnih za njuno izvajanje, zlasti postopkovnih jamstev iz Uredbe Sveta (EU) 2017/1939 <sup>(3)</sup> in Uredbe (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>, člani Sodišča v celoti sodelujejo z Evropskim javnim tožilstvom in Evropskim uradom za boj proti goljufijam v okviru njunih poizvedb in preiskav.

## IV. SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

## Člen 21

**Izvajanje etičnega kodeksa**

1. Predsednik in člani Sodišča zagotovijo, da se ta etični kodeks upošteva in izvaja dobronamerno in ob ustreznem upoštevanju načela sorazmernosti. Za dejavnosti iz tega kodeksa veljajo obstoječe notranje in zunanje kontrole Sodišča.
2. Pri tolmačenju tega kodeksa in brez poseganja v njegove določbe, ki vsebujejo popoln sklop pravic in obveznosti, je treba upoštevati vse relevantne evropske in mednarodne prakse in standarde.

## Člen 22

**Končne določbe**

1. Ta etični kodeks je del izvedbenih pravil Poslovnika Sodišča, ki jim je priložen.
2. S tem etičnim kodeksom se razveljavlja in nadomešča etični kodeks za člane Sodišča z dne 8. februarja 2012 in Sklep št. 14-2015 o ustanovitvi odbora za etiko, predvidenega v etičnem kodeksu za člane Sodišča.
3. Ta etični kodeks začne veljati takoj.
4. Člen 14(8) revidiranega etičnega kodeksa se ne uporablja za člane, katerih mandat v času sprejetja tega kodeksa že poteka.
5. O tem etičnem kodeksu se obvestijo nekdanji člani, v vednost pa se kodeks pošlje Evropskemu parlamentu in Svetu, poleg tega pa se objavi v Uradnem listu Evropske unije.

V Luxembourg, dne 14. decembra 2020

Za Evropsko računsko sodišče  
Klaus-Heiner LEHNE  
Predsednik

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

## PRILOGA I

## IZJAVA O INTERESI

(v skladu s členom 14)

Priimek in ime:

I. **Finančni interesi, sredstva ali obveznosti** (člen 14(4) in (5) Etičnega kodeksa)

Navedite vsakršne finančne interese, sredstva ali obveznosti, zaradi katerih bi lahko prišlo do navzkrižja interesov ali zaradi katerih bi se lahko objektivno zdelo, da je prišlo do navzkrižja interesov pri opravljanju vaših dolžnosti.

Za vsak interes navedite:

Vrsta interesa (npr. delnice, obveznice, posojila, drug interes ali obveznost)	Z interesom povezan subjekt (npr. družba, banka, sklad)	Velikost interesa (npr. število delnic)

II. **Finančni interesi zakonskega ali zunajzakonskega partnerja ali mladoletnih otrok**, za katere bi bilo objektivno mogoče šteti, da bi zaradi njih lahko prišlo do navzkrižja interesov (člen 14(7) Etičnega kodeksa)

Navedite ime zadevnega zakonskega ali zunajzakonskega partnerja ali mladoletnih otrok ter informacije, ki se zahtevajo pod točko I.

III. **Nepremičnine** (člen 14(6) Etičnega kodeksa)

Vse nepremičnine v neposredni lasti ali v lasti preko nepremičninskega podjetja ter njihova približna lokacija in vrsta <sup>(1)</sup>. Vrednosti nepremičnin ni treba navesti.

IV. **Predhodne dejavnosti** (člen 14(8) Etičnega kodeksa) <sup>(2)</sup>

Navedite vrsto delovnega mesta (delovnih mest), ime organa in njegove cilje/dejavnosti.

V. **Aktualne zunanje dejavnosti** (člen 14(10) Etičnega kodeksa) <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>

Navedite ime vsake dejavnosti in opišite njeno naravo in cilj.

VI. **Poklicne dejavnosti zakonskega ali zunajzakonskega partnerja** (člen 14(9) Etičnega kodeksa)VII. **Odlikovanja, nagrade in časti** ter dodatne relevantne informacije (člen 14(11) Etičnega kodeksa)

Izjavljam, da so navedeni podatki resnični.

Datum:

Podpis:

Ta izjava se v skladu s členom 14(14) Etičnega kodeksa objavi.

<sup>(1)</sup> Kot je navedeno v členu 14(6), to ne vključuje „prebivališč, namenjenih izključno uporabi lastnika in njegove družine“.

<sup>(2)</sup> Izjavo iz tega odstavka predložijo novi člani ob začetku svojega prvega mandata. Če se njihova izjava posodobi, se del skopira brez sprememb. Članom, ki začnejo naslednji (drugi ali tretji) šestletni mandat brez prekinitve med mandati, ni treba predložiti izjave iz tega odstavka.

<sup>(3)</sup> Izjava o zunanjih dejavnostih, navedenih v členu 12(3)(a) in (b) se ne predloži na tem obrazcu, temveč v skladu s členom 16(4).

<sup>(4)</sup> Če ste pravkar nastopili svoj prvi mandat in za eno ali več vaših zunanjih dejavnosti še poteka preučevanje vaše izjave v skladu s členom 16, morate te dejavnosti navesti v celoti in dodati naslednjo opombo: „To zunanjo dejavnost odbor Sodišča za etiko še preučuje.“ Ko je postopek iz člena 16(3) zaključen, predložite posodobljeno izjavo o interesih, ki odraža posledice postopka.

## PRILOGA II

## IZJAVA O ZUNANJI DEJAVNOSTI

(v skladu s členoma 12 in 16)

Priimek in ime:

**Naziv zunanje dejavnosti:****Opis:***Dejavnost opišite čim točneje in priložite relevantno dokumentacijo.***Informacije:***Predložite informacije, na podlagi katerih je mogoče oceniti, ali dejavnost:*

- (a) ogroža nepristranskost Sodišča;
- (b) povzroča navzkrižje interesov;
- (c) vzame preveč časa (tako ločeno kot tudi, če se upoštevajo vse vaše zunanje dejavnosti);
- (d) vam prinaša denarno korist.

**Načrtovani datum zunanje dejavnosti:****Seznam vseh potnih stroškov in stroškov bivanja, ki so jih plačale tretje strani:**

Izjavljam, da so navedeni podatki resnični.

Datum:

Podpis:

\_\_\_\_\_

## PRILOGA III

## IZJAVA O POKLICNI DEJAVNOSTI

(v skladu s členom 17 <sup>(1)</sup>)

Priimek in ime:

**Načrtovana poklicna dejavnost:****Opis:***Poklicno dejavnost opišite čim bolj popolno in točno ter v prilogah zagotovite relevantno dokumentacijo.***Informacije:***Predložite informacije, na podlagi katerih je mogoče oceniti, ali poklicna dejavnost:*

- (a) ogroža nepristranskost Sodišča;
- (b) povzroča navzkrižje interesov.

**Načrtovani datum začetka izvajanja poklicne dejavnosti:**

Izjavljam, da so navedeni podatki resnični.

Datum:

Podpis:

---

---

<sup>(1)</sup> Dejavnosti, ki spadajo med izjeme iz člena 17(2)(a), (b) ali (c), v tej izjavi ni treba navesti.